

# 迪士尼电影《木兰》与古诗《木兰》之比较

## Mulan in the Disney's Film & Mulan in the Chinese Classical Poem

叶秋彤 Qiutong Ye

82-434 : 中国传统文化初探 Studies in Chinese Traditions

《木兰辞》是一首北朝叙事民歌，在中国是个家喻户晓的故事。它主要讲述了一个叫木兰的女子代父从军，奔赴战场，最后凯旋归来的故事。之后，这首诗被拍成了迪士尼动画片。但是电影和古诗之间还是有很多不同之处的。

在古诗最开始，木兰在家里边织布边叹息，因为她看见了征兵文书，每卷都有父亲的名字。父亲没有长大了的儿子，而木兰只有一个姐姐和一个弟弟。为了不让父亲再次受伤，她愿意代替父亲去打仗，而且她的父母也同意了。但是在电影最开始，父母带着木兰去相亲。也没有提到木兰有任何的兄弟姐妹。她家里只有一只小狗叫“小弟弟”。当有人来征兵的时候，木兰也是不愿意让父亲去，甚至还和父亲拍桌子。后来木兰晚上偷偷地跑出去假装成她父亲去报到。

古诗里写了木兰准备出征的过程，买了骏马，鞍鞯，辔头和长鞭。但在电影里，木兰不需要准备这些东西，因为她家里面已经有了马，宝剑，和盔甲。

电影里详细讲了木兰在军营里训练的过程，而且她一直有两个小伙伴陪着她帮助她，小火龙和小蟋蟀。在征途中，木兰已经被发现了她是个女孩子。她突然觉得自己替父亲打仗主要是为了证明自己的能

力。但是古诗里没有讲述木兰接受训练的过程，直接讲了木兰奔赴战场和出征岁月，而且一直没有人发现木兰是个女孩子直到她回家以后才让同伴知道她的真实情况。

当木兰凯旋归来的时候，古诗中的皇帝坐在大堂上，给了木兰最高一等功，还给了她很多钱财。木兰不愿意当官，她只想要一匹千里马回家团聚。而电影里的皇帝被敌人抓起来了，是聪明的木兰想办法救了皇帝。因此，皇帝送了木兰一把宝剑和一个勋章，然后木兰还拥抱了皇帝。这在以前的中国是根本不可能发生的。电影里面的木兰最终找到了自己的爱情，但在古诗里并没有提到。

木兰诗体现了中国的传统文化和道德。木兰代父从军完全是为了父亲和国家，她是一个很孝顺的孩子，她也不想升官发财。而电影体现了木兰是为了证明自己的实力而代父出征，并且电影融入了很多西方的想法和文化。总之，虽然电影和古诗里的木兰有着很大的不同，但是木兰的形象在电影和古诗中都很勇敢坚毅，很聪慧，因此都受到人们的喜爱。